

# KAYOBA



- SE** Bruksanvisning för sparkcykel
- NO** Bruksanvisning for sparkesykkel
- PL** Instrukcja obsługi hulajnogi
- EN** User instructions for kick scooter

- SE** - Bruksanvisning i original
- NO** - Bruksanvisning i original
- PL** - Instrukcja obsługi w oryginale
- EN** - Operating instructions in original

Date of production: 2014-11-25

© Jula AB



## SÄKERHETSANVISNINGAR

---

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Kontrollera vilka begränsningar som gäller för vägsäkerhet. Använd sparkcykeln på jämna, rena och torra underlag. Undvik vägar avsedda för biltrafik. Använd hjälm, handledsskydd, knäskydd och armbågsskydd.
- Åk aldrig barfota, lämpliga skor krävs.
- Kontrollera och se till att styrningen är korrekt justerad och att alla förband är oskadade och ordentligt åtdragna före användning.
- Händerna ska vara placerade på styret under åkning.
- Trampa på bakskärmen för att bromsa.
- Var alltid ordentligt förberedd före åkning för att undvika att klämmas eller fastna.
- Åk aldrig i mörker eller på större, trafikerade vägar.
- Tänk på att bromssystemet blir väldigt varmt efter användning. Vidrör inte detta omedelbart efter att sparkcykeln har bromsats.
- Inga modifieringar får göras utöver de som anges av tillverkaren.
- Kontrollera att snabbutlösningssystemet och andra bultar som monterats av användaren är korrekt åtdragna. Om inte alla delar låses på plats korrekt finns risk för personskada.
- Från 8 år och uppåt.
- Användaren får väga maximalt 100 kg.
- Användaren måste ha tillräckliga färdigheter för att undvika kollisioner med andra personer eller objekt.
- Sparkcykeln måste monteras av en vuxen person.

**VIKTIGT!** Modifiera inte sparkcykeln. All ändring sker på egen risk.

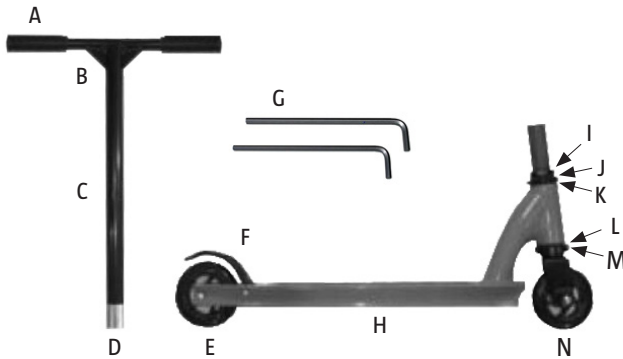
Det kan vara farligt att använda sparkcykeln för stunttrick eller tävling. Du är själv ansvarig för eventuell personskada eller annan skada som uppstår om du använder sparkcykeln på ovannämnda sätt. Återförsäljaren avsäger sig allt ansvar gentemot den som köpt sparkcykeln eller tredje person för följdskador eller särskild skada.

## MONTERING

**OBS!** Sparkcykeln måste monteras av en vuxen person.

### Kom igång

Packa upp sparkcykeln ur förpackningen och kontrollera att inga av nedanstående delar saknas. Utöver dessa delar krävs två 36 mm skruvnycklar eller en skiftnyckel (medföljer ej). Sparkcykeln kan monteras med endast en skruvnyckel.



A	Handtag	H	Fotplatta
B	Styre	I	Ramens övre mutter
C	Styrrör	J	Ramens nedre mutter
D	Fäste	K	Ramens övre manschett
E	Bakhjul	L	Ramens nedre manschett
F	Broms	M	Framgaffel
G	Insexnycklar	N	Framhjul

## Montering av styret

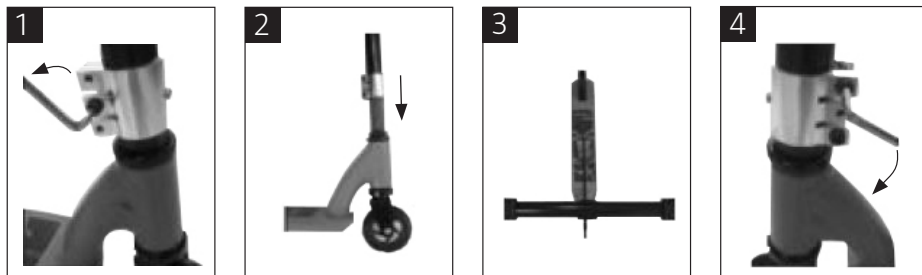


Bild 1: För ned styrröret över framgaffeln. Om det tar emot ska alla 3 fästbultarna lossas något med den medföljande 5 mm insexnyckeln.

Bild 2: Skjut ned styrröret helt så att nederkanten ligger an mot ramens övre mutter. Kontrollera att styret är rakt före åtdragning!

Bild 3: Kontrollera att framhjulet är rakt i förhållande till fotplattan när pilen på framgaffeln pekar framåt. Håll sedan framhjulet stilla och justera styrröret så att vinkeln mot fotplattan/hjulet blir rätt.

Bild 4: Dra åt fästbultarna med insexnycklarna tills styrröret sitter fast ordentligt.

## UNDERHÅLL

### Kullager

Sparkcykeln är utrustad med precisionskullager som har fyllts med smörjmedel vid högt tryck under tillverkningen. Detta gör att hjulen endast snurrar fritt när sparkcykeln belastas. Kullagren är underhållsfria. Om ett kullager slutar fungera ska det bytas ut.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon  
0511-34 20 00  
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA  
[www.jula.se](http://www.jula.se)

## SIKKERHETSANVISNINGER

---

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Kontroller hvilke begrensninger som gjelder for veisikkerhet. Bruk sparkesykkelen på jevne, rene og tørre underlag. Unngå veier beregnet for biltrafikk. Bruk hjelm, håndleddsbeskyttere, knebeskyttere og albuebeskyttere.
- Kjør aldri barføtt, passende sko er nødvendig.
- Kontroller og pass på at håndtaket er korrekt justert og at alle fester er uskadede og ordentlig strammet før bruk.
- Hendene skal være plassert på styret under kjøring.
- Tråkk på baksjermen for å bremse.
- Vær alltid ordentlig forberedt før kjøring for å unngå å bli klemt eller sittende fast.
- Kjør aldri i mørket eller på større trafikkerte veier.
- Husk at bremsesystemet blir veldig varmt etter bruk. Rør ikke dette rett etter at sparkesykkelen har blitt bremsset.
- Ingen modifiseringer kan gjøres utover de som angis av produsenten.
- Kontroller at hurtigutløsningsmekanismen og andre bolter som monteres av brukeren er korrekt strammet. Det er fare for personskaade hvis ikke alle delene er festet på riktig måte.
- Fra 8 år og oppover.
- Brukeren kan veie maksimalt 100 kg.
- Brukeren må ha tilstrekkelige ferdigheter for å unngå kollisjon med andre personer eller objekter.
- Sparkesykkelen må monteres av en voksen person.

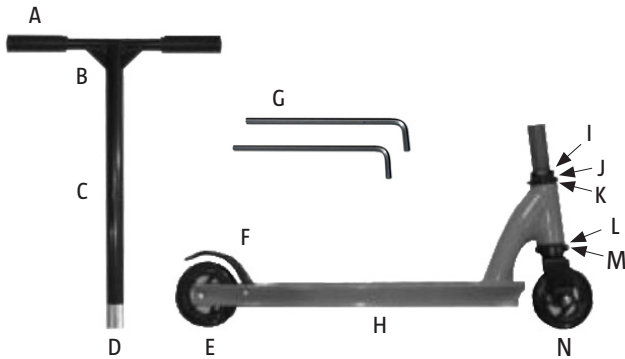
**VIKTIG!** Ikke gjør endringer på sparkesykkelen. All endring skjer på egen risiko. Det kan være farlig å bruke sparkesykkelen til stunttriks eller konkurranse. Du er selv ansvarlig for eventuell personskaade eller annen skade som oppstår dersom du bruker sparkesykkelen på ovennevnte måte. Forhandleren frasier seg alt ansvar overfor den som har kjøpt sparkesykkelen, eller en tredje person, for følgeskader eller særskilt skade.

## MONTERING

**MERK!** Sparkesykkelen må monteres av en voksen person.

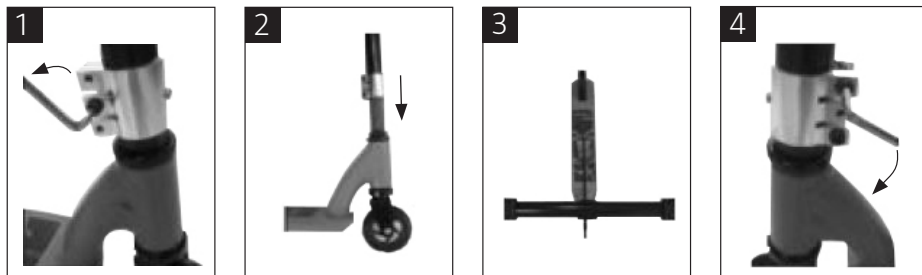
### Komme i gang

Pakk ut sparkesykkelen av forpakningen og kontroller at ingen av delene nedenfor mangler. Utover disse delene trengs to fastnøkler på 36 mm eller skiftenøkler (medfølger ikke). Sparkesykkelen kan monteres med bare en skrunøkkel.



A	Håndtak	H	Fotplate
B	Styre	I	Rammens øvre mutter
C	Styrestang	J	Rammens nedre mutter
D	Feste	K	Rammens øvre mansjett
E	Bakhjul	L	Rammens nedre mansjett
F	Brems	M	Forgaffel
G	Sekskantnøkler	N	Forhjul

## Montering av styret



Bilde 1: Før styrestangen ned over forgaffelen. Om den møter motstand skal alle 3 festeboltene løsnes litt med den medfølgende 5 mm sekskantnøkkelen.

Bilde 2: Skyv ned styrestangen fullstendig slik at nedre kant ligger mot rammens øvre mutter. Kontroller at styret er rett før stramming!

Bilde 3: Kontroller at forhjulet er rett i forhold til fotplaten når pilen på forgaffelen peker fremover. Hold deretter forhjulet i ro og juster styrestangen slik at vinkelen mot fotplaten/hjulet blir rett.

Bilde 4: Stram til festeboltene med sekskantnøkkelen helt til styrestangen sitter ordentlig fast.

## VEDLIKEHOLD

### Kulelager

Sparkesykkelen er utstyrt med presisjonskulelagre som har blitt fylt med smøremiddel ved høyt trykk under produksjonen. Dette gjør at hjulene ruller fritt også når sparkesykkelen belastes. Kulelagrene er vedlikeholdsfrie. Dersom et kulelager slutter å fungere skal det byttes ut.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

[www.jula.no](http://www.jula.no)

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

---

### **Przed użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi!**

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

- Sprawdź obowiązujące ograniczenia dotyczące bezpieczeństwa ruchu drogowego. Korzystaj z hulajnogi na płaskim, czystym i suchym podłożu. Unikaj dróg przeznaczonych do ruchu samochodowego. Używaj kasku oraz ochraniaczy na nadgarstki, kolana i łokcie.
- Nigdy nie należy jeździć boso na hulajnodze, należy mieć na sobie odpowiednie obuwie.
- Przed użyciem sprawdź, czy kierownica jest poprawnie ustawiona, wszystkie połączenia są dobrze dokręcone i nieuszkodzone.
- Podczas jazdy ręce należy trzymać na kierownicy.
- Aby zahamować, nadepnij na tylny błotnik.
- Zawsze dobrze przygotuj się do jazdy, aby uniknąć przytraśnięcia lub zakleszczenia.
- Unikaj jazdy w ciemnościach lub po większych, ruchliwych drogach.
- System hamowania po użyciu znacznie się nagrzewa. Zaraz po zakończeniu hamowania nie należy go dotykać.
- Nie można wprowadzać żadnych modyfikacji oprócz zmian określonych przez producenta.
- Sprawdź, czy mechanizm zwalnający i inne zainstalowane przez użytkownika śruby są prawidłowo dokręcone. Niezablokowanie wszystkich części we właściwej pozycji grozi obrażeniami ciała.
- Od 8 roku życia.
- Dopuszczalna waga użytkownika to maksymalnie 100 kg.
- Użytkownik musi posiadać umiejętności wystarczające do uniknięcia kolizji z innymi osobami lub przedmiotami.
- Hulajnoga powinna być montowana przez osobę dorosłą.

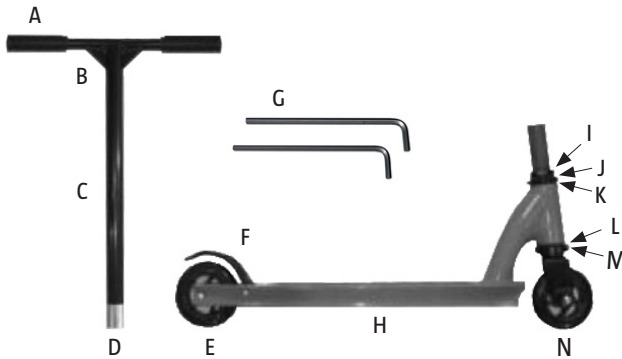
**WAŻNE!** Nie modyfikuj hulajnogi. Wszystkich zmian dokonujesz na własne ryzyko. Używanie hulajnogi do jazdy wycynowej lub wyścigów może być niebezpieczne. Za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody, które powstały w przypadku korzystania z hulajnogi w powyższy sposób, odpowiedzialny jest wyłącznie użytkownik. Dystrybutor nie ponosi żadnej odpowiedzialności wobec kupującego ani osób trzecich za uszkodzenia powstałe w wyniku używania hulajnogi lub uszkodzenia szczególne.

## MONTAŻ

**UWAGA!** Hulajnoga powinna być montowana przez osobę dorosłą.

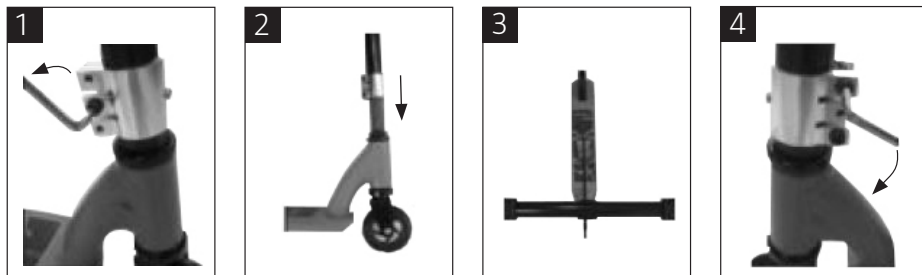
### Przygotowanie

Rozpakuj hulajnogę i sprawdź, czy w zestawie nie brakuje żadnej z poniższych części. Oprócz tych elementów potrzebne będą dwa klucze 36 mm lub jeden klucz nastawny (brak w zestawie). Hulajnogę można zmontować za pomocą jednego klucza.



A	Uchwyt	H	Podest
B	Kierownica	I	Górna nakrętka ramy
C	Kolumna kierownicy	J	Dolna nakrętka ramy
D	Wspornik	K	Górna osłonka ramy
E	Koło tylne	L	Dolna osłonka ramy
F	Hamulec	M	Przedni widelec
G	Klucze imbusowe	N	Koło przednie

## Montaż kierownicy



Rysunek 1: Wsuń kolumnę kierownicy w widelec przedni. W razie oporu, poluzuj nieco wszystkie trzy śruby mocujące za pomocą dołączonego klucza imbusowego 5 mm.

Rysunek 2: Kolumnę kierownicy przesuń w dół w taki sposób, aby dolna krawędź opierała się o górną nakrętkę ramy. Przed dokręceniem upewnij się, że kierownica jest ułożona prosto!

Rysunek 3: Upewnij się, że przednie koło jest ustawione prosto w stosunku do podestu, gdy znajdująca się na widelcu strzałka skierowana jest do przodu. Przytrzymaj nieruchomo koło przednie i wyreguluj kolumnę kierownicy w taki sposób, by kąt do podestu/koła był prosty.

Rysunek 4: Dokręć śruby mocujące za pomocą kluczy imbusowych do momentu, aż kolumna kierownicy będzie solidnie osadzona na miejscu.

## KONSERWACJA

### łożysko kulkowe

Hulajnoga jest wyposażona w precyzyjne łożyska kulkowe, które producent wypełnił smarem pod ciśnieniem. Dzięki temu koła obracają się swobodnie tylko wtedy, gdy hulajnoga jest obciążona. łożyska kulkowe nie wymagają konserwacji. Jeśli łożysko kulkowe przestanie działać, należy je wymienić.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88  
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### Read the operating instructions carefully before use!

Please retain for future reference.

- Check which applicable road safety limits are in force. Use the kick scooter on even, clean and dry surfaces. Avoid roads used by car traffic. Wear a safety helmet, wrist protectors, knee protectors and elbow protectors.
- Never ride barefoot, suitable shoes are essential.
- Check and ensure that the steering is correctly adjusted and that all bolt fasteners are undamaged and properly tightened before using the scooter.
- Keep your hands on the handlebars whilst riding.
- Step on the rear mudguard to brake the scooter.
- Always be fully prepared before riding to avoid being trapped or getting caught in the scooter.
- Never ride in the dark or on large, busy roads.
- Remember, the brake system gets very hot after use. Do not touch it immediately after the scooter has braked.
- No modifications may be made other than those specified by the manufacturer.
- Check that the quick release mechanism and other bolts fitted by the user are correctly tightened. If all parts are not correctly locked in position, there is potential for personal injury.
- For ages 8 and above.
- Maximum user weight 100 kg.
- The user must have the knowledge and ability to avoid collisions with other people and objects.
- The scooter must be assembled by an adult.

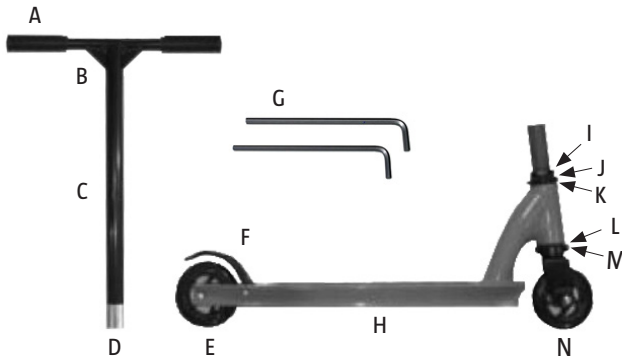
**IMPORTANT!** Do not modify the scooter. All changes are made at your own risk. It may be dangerous to use the scooter for stunts or racing. You are solely responsible for any personal injury or other damage that may occur if you use the scooter in either of the aforementioned ways. The retailer accepts no liability in respect of the person buying the scooter or a third party for consequential damage or specific damage.

## ASSEMBLY

**NOTE!** The scooter must be assembled by an adult.

### Get started

Remove the kick scooter from its packaging and check that none of the parts listed below are missing. In addition to these parts, you will require two 36 mm spanners or an adjustable spanner (not included). The scooter can be assembled with a single adjustable spanner.



A	Handle	H	Footplate
B	Handlebars	I	Frame's upper nuts
C	Steering tube	J	Frame's lower nuts
D	Clamp	K	Frame's upper sleeve
E	Rear wheel	L	Frame's lower sleeve
F	Brake	M	Front fork
G	Allen keys	N	Front wheel

## Fitting the handlebars

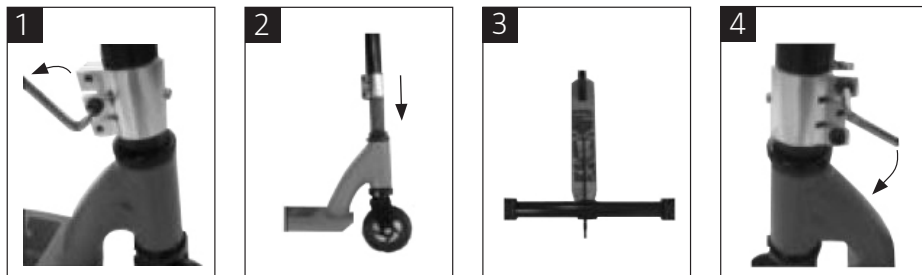


Fig. 1: Slide the steering tube downward over the front fork. If it does not fit, loosen all 3 attachment bolts slightly using the 5 mm Allen key included with the scooter.

Fig. 2: Push the steering tube the way down so that the lower edge lies against the upper nuts of the frame. Check that the handlebars are straight before tightening!

Fig. 3: Check that the front wheel is straight in relation to the footplate when the arrow on the front fork points forwards. Hold the front wheel still and adjust the steering tube so that the angle to the footplate/wheel is correct.

Fig. 4: Tighten the attachment bolts using the Allen keys until the steering tube is securely in position.

## MAINTENANCE

### Ball bearings

The kick scooter is equipped with precision ball bearings that are filled with lubricant under high pressure during the manufacturing process. This enables the wheels to rotate freely when the scooter is under load. The ball bearings are maintenance-free. If a ball bearing stops working, it must be replaced.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)